

COMITÉ CANADIEN DU MARCHÉ DES CHANGES

Rapport sur les activités

2005

Comité canadien du marché des changes

Rapport sur les activités de 2005

Le Comité canadien du marché des changes (CCMC) est formé de hauts représentants des institutions financières qui participent activement au marché canadien des changes et au marché international du change dollar É.-U./dollar canadien (voir la liste des membres à la page 8). L'objet du Comité, depuis sa création en 1989, est d'offrir une tribune pour l'échange de points de vue sur l'évolution du marché des changes et sur diverses questions connexes. Ses membres s'attachent notamment à examiner les pratiques et les méthodes en vigueur sur ce marché ainsi qu'à promouvoir le professionnalisme et l'intégrité dans le secteur. Le Comité assure également la liaison entre le marché et différentes institutions officielles et organisations œuvrant au Canada et à l'étranger¹.

Évolution du marché des changes et questions stratégiques

Parmi les divers sujets que le CCMC a abordés en 2005 figurait la couverture du risque de change dans les entreprises canadiennes. Les résultats d'une enquête que la Banque du Canada a conduite auprès des banques à la fin 2004 ont été discutés par le Comité à sa réunion de février et publiés sous une forme abrégée dans le site public de la Banque (www.banqueducanada.ca), à la rubrique « Avis et autres annonces ».

Le CCMC a aussi renforcé ses liens internationaux pendant l'année. Ainsi, Paul Fisher et Sumita Ghosh, tous deux de la Banque d'Angleterre et respectivement président et secrétaire du London Foreign Exchange Joint Standing Committee (FXJSC), ont été invités à la réunion de février du Comité, où ils ont eu l'occasion de parler des projets que poursuit le FXJSC depuis quelques années. Par ailleurs, le président du CCMC a participé à une réunion du New York Foreign Exchange Committee et du Treasury Markets Forum de Hong Kong. L'impression d'ensemble est que les liens et les contacts entre les comités des changes des divers pays apportent une contribution utile à leur travail.

Les membres du CCMC organisent à tour de rôle, avant ou après la réunion, un déjeuner ou un dîner conférence sur un sujet qui intéresse le Comité. En juin dernier, à Montréal, la Banque nationale du Canada a été l'hôte d'un déjeuner où Clément Gignac, l'économiste en chef de cette institution, a exposé son point de vue sur les perspectives d'évolution des économies et des monnaies du Canada et des États-Unis.

¹ Le document intitulé *Objectifs et composition*, qui a été rédigé par le Comité en 1990 et révisé la dernière fois en mai 2003, figure aux pages 10 et 11 du présent rapport.

Comité canadien de déontologie

Le Comité canadien de déontologie (CCD), qui est parrainé conjointement par le CCMC et l'Association des marchés financiers canadiens (AMFC), a été fondé en 1993. Ce comité indépendant fait régulièrement rapport au CCMC et a pour mission première de promouvoir le professionnalisme et des normes déontologiques élevées sur le marché canadien des changes. Le document intitulé *Organisation et composition*, annexé aux pages 12 et 13 du présent rapport, a été mis à jour la dernière fois en janvier 2001. Le CCD s'est réuni régulièrement en 2005 et s'est employé à faire avancer la réalisation de ses objectifs, de concert avec le CCMC. La composition du CCD est présentée à la page 9.

Le CCD a aussi pour objectif d'arbitrer, sur demande, les conflits qui opposent deux ou plusieurs parties. Le Comité n'a reçu qu'à de rares occasions des demandes officielles d'arbitrage, mais a fourni des conseils et avis sur des questions liées aux pratiques exemplaires.

Modèle de code de conduite de l'ACI

En 2001, le CCMC, en collaboration avec le CCD et l'AMFC, ont fait du modèle de code de conduite de l'ACI une norme pour le marché canadien des changes en ce qui touche les pratiques exemplaires. Ce code a remplacé les lignes directrices qui avaient été révisées en 1997. Le modèle a été publié pour la première fois en 2000 par l'ACI-The Financial Markets Association, l'organe international qui chapeaute les associations de change dans le monde. Le document combine les recommandations de six codes de conduite antérieurs (ceux de New York, de Londres, de la France, de Singapour et de Tokyo ainsi que le code original de l'ACI). Le modèle est mis à jour à l'issue de l'examen auquel le soumet régulièrement le Comité de déontologie de l'ACI, où le Canada est représenté (la représentante actuelle est Lynn Kennedy, qui siège aussi au CCD). La toute dernière version du modèle peut être consultée sur le site Web du CCMC (www.cfec.ca), sous « Announcements ».

Pratique exemplaire concernant l'acquisition de connaissances de base

En novembre 2005, le CCMC, le CCD et l'AMFC ont adressé aux différents services des ressources humaines des banques membres du CCMC une lettre recommandant, à titre de pratique exemplaire, que tous les professionnels qui participent à des activités de négociation et de vente sur le marché canadien des changes acquièrent des connaissances de base correspondant au contenu du cours menant à l'obtention du certificat de l'ACI (ACI Dealing Certificate). Tous les professionnels actifs sur le marché des changes sont encouragés à obtenir ce certificat, et ceux qui ne possèdent pas les connaissances de base que procure ce cours devraient être tenus d'y participer ou de suivre une autre formation couvrant au moins la même matière. La lettre d'une page sur le sujet est annexée au présent

rapport. On trouvera à la rubrique « Announcements » du site du CCMC (www.cfec.ca) des renseignements complémentaires sur le certificat de l'ACI.

Établissement des taux à midi par la Banque du Canada

À la réunion de février 2006, un membre du CCMC a demandé à la Banque du Canada de revoir avec le Comité la méthode de calcul et l'heure de publication des taux de change à midi. Les participants au marché avaient exprimé des préoccupations à l'égard de la période considérée pour déterminer le taux moyen et du délai de communication de ce taux au marché. La Banque du Canada s'était engagée à réviser ses pratiques à la lumière de trois grands principes, à savoir que le taux devrait : refléter les cours qui sont effectivement pratiqués sur le marché durant la période considérée; ne pas pouvoir être influencé ou manipulé par des participants au marché; être annoncé dans les meilleurs délais. De l'avis de certains participants, plus la période considérée pour déterminer les taux est longue, plus la variabilité de ces derniers sera grande.

Après avoir considéré différentes options, la Banque du Canada a choisi de retenir une période de deux minutes (de 11 h 59 à 12 h 1) pour calculer le taux de change bilatéral moyen entre le dollar canadien et le dollar américain. La Banque publie désormais ce taux peu après 12 h 1 dans les pages des agences Bloomberg (BOFC5), Bridge (3194) et Reuters (BOFC) qui lui sont réservées. Les taux de change indicatifs du dollar canadien par rapport à d'autres monnaies sont diffusés un peu plus tard dans ces mêmes pages et dans le site Web de la Banque (www.banqueducanada.ca).

Ces changements ont été introduits le 7 novembre 2005 pour une période d'essai de six mois. La Banque du Canada aura ainsi le temps d'évaluer si des améliorations supplémentaires seront nécessaires pour que les cours du change affichés reflètent fidèlement les taux à midi en vigueur sur les marchés de gros. Comme le précise la Banque dans son site, ces taux sont donnés en chiffres nominaux ? c'est-à-dire qu'il ne s'agit ni de cours acheteur ni de cours vendeur ? et sont fournis à des fins de statistique et d'analyse. Même si elles proviennent de sources réputées fiables, ces données sont fournies uniquement à titre d'information; la Banque n'en garantit *ni* l'exactitude *ni* l'intégrité.

Groupe de travail des chefs des opérations

Le Groupe de travail des chefs des opérations (GTCO), créé en 2003, a tenu sa première réunion en septembre de la même année. Ce groupe examine des questions opérationnelles comme les problèmes de livraison ou de règlement, les procédures et les pratiques exemplaires en matière de confirmation, la planification de la poursuite des activités, les problèmes de messagerie liés aux opérations SWIFT, ou le recours croissant au traitement intégré des opérations et aux confirmations électroniques. La liste des participants figure à la page 9.

En 2004, le GTCO du Canada a approuvé deux documents sur les pratiques exemplaires qu'a fait paraître le New York Foreign Exchange Committee. Le premier, qui s'intitule *Management of Operational Risk in Foreign Exchange*, recommande 60 pratiques exemplaires auxquelles les firmes peuvent se référer lorsqu'elles procèdent à l'évaluation régulière de leurs politiques et procédures de gestion du risque opérationnel. Le second, intitulé *Recommendations for Nondealer Participants*, est une version abrégée de ces 60 pratiques exemplaires destinée aux participants autres que les négociants qui, sans être nécessairement aussi actifs sur le marché des changes, pourraient bénéficier de ces recommandations. On trouvera des liens vers ces documents dans le site Web du CCMC (www.cfec.ca), sous la rubrique « Announcements ».

En avril 2005, des membres du GTCO ont assisté à la deuxième réunion internationale des chefs des opérations, organisée par le FXJSC et la Banque d'Angleterre. Cette dernière a mis en ligne des diaporamas et une synthèse des travaux, à l'adresse suivante : www.bankofengland.co.uk/markets/forex/fxjsc/GOM_conference.htm.

En octobre, la présidente du GTCO de New York, Linda Dunne, a participé à la réunion des membres du groupe canadien. Elle a parlé des projets passés et futurs des chefs des opérations new-yorkais et a dit espérer voir se resserrer les liens de coopération entre les deux groupes.

Statistiques du marché des changes

L'enquête triennale de 2007

Les travaux préparatoires de la prochaine enquête triennale des banques centrales sur l'activité des marchés des changes et des produits dérivés ont déjà commencé. Les données sur les volumes des opérations seront recueillies en avril 2007, et celles sur l'encours, au 30 juin 2007. De concert avec la Banque des Règlements Internationaux et certains pays participants, le CCMC et la Banque du Canada s'efforcent de préciser les instructions de l'enquête et d'éclaircir les procédures de déclaration.

Les statistiques du marché des produits dérivés traditionnels

Des données sur les marchés des produits dérivés d'environ 60 grands négociants d'envergure internationale établis dans les pays du Groupe des Dix (G10) sont collectées régulièrement. Recommandée à l'origine par le Comité permanent des euromonnaies de la BRI, cette enquête a été approuvée par les gouverneurs des banques centrales du G10 en janvier 1997. Trois institutions financières canadiennes y participent. Des données agrégées sur les encours ont été recueillies pour la première fois au 30 juin 1998, et tous les six mois par la suite. Ces informations portent sur les contrats de taux de change, de taux d'intérêt,

d'actions et de marchandises. Après chaque enquête, la BRI publie un communiqué sur les résultats sommaires, agrégés au niveau mondial. On a ajouté récemment des statistiques sur les swaps sur défaillance, dont la déclaration a débuté au 31 décembre 2004.

Enquête semestrielle sur le volume des opérations de change

En octobre 2005, les rapports quotidiens et hebdomadaires sur le volume des opérations de change qui devaient être présentés à la Banque du Canada ont été remplacés par une enquête semestrielle effectuée aux mois d'octobre et d'avril. Le nouveau rapport s'apparente à l'enquête triennale de la BRI, mais n'est pas directement comparable à cette dernière. Jusqu'à la fin de septembre, les données contenues dans les rapports quotidiens et hebdomadaires étaient agrégées par la Banque du Canada et communiquées chaque mois aux participants sous forme de totaux pour l'ensemble du marché. Les tableaux des résultats sommaires des volumes des opérations de change — opérations au comptant, opérations à terme sec et swaps de devises — pour la période finale de déclaration sont fournis en annexe.

La nouvelle enquête semestrielle est plus complète, du fait qu'elle inclut des paires de monnaies autres que \$ É.-U./\$ CAN. Elle comprend en outre un nouveau tableau sur le mode d'exécution des opérations de change, ainsi que différentes définitions de contrepartie semblables à celles présentées dans l'enquête triennale. L'enquête semestrielle n'englobe que les principaux participants au marché canadien des changes, mais leur volume de transactions représente toujours environ 95 % de l'activité totale du marché. Un certain nombre d'autres autorités réglementaires, dont celles de New York, Londres, Tokyo et Singapour, mènent aujourd'hui des enquêtes semblables. Les données semestrielles pour le Canada sont publiées dans le site Web du CCMC (www.cfec.ca). Les données d'octobre 2005 sont jointes au présent rapport.

Accords cadres IFXCO, IFEMA et ICOM

Au cours des dernières années, le CCMC a parrainé, en collaboration avec le New York Foreign Exchange Committee, la British Bankers Association et le Tokyo Foreign Exchange Market Practices Committee, des travaux portant sur trois accords cadres : l'International Foreign Exchange Master Agreement (IFEMA), l'International Currency Options Market Master Agreement (ICOM) et l'International Foreign Exchange and Options Master Agreement (FEOMA). Le CCMC, de concert avec les comités nationaux susmentionnés, a obtenu en 1997 des opinions juridiques dans plusieurs pays, dont le Canada, sur la force exécutoire et la validité des dispositions relatives à la compensation comprises dans les versions révisées des accords cadres IFEMA, ICOM et FEOMA. On obtient chaque année une mise à jour de l'opinion juridique. En 2004, le CCMC a accepté de coparrainer un accord cadre révisé appelé l'International Foreign Exchange and Currency Option Master Agreement (IFXCO). Celui-ci s'inspire de l'accord

cadre FEOMA de 1997 et, comme lui, concerne les opérations de change au comptant et à terme ainsi que les contrats d'options sur devises.

Planification de la poursuite des activités

Si chaque institution financière voit à la planification de la poursuite de ses activités en se munissant de systèmes de secours et d'installations à l'extérieur, il convient de veiller également à ce que des mécanismes de poursuite des activités à l'échelle du système soient en place. Après un examen de l'expérience vécue à la suite des attentats du 11 septembre 2001, le CCMC a établi, à l'intention des acteurs du marché canadien des changes, une liste de contacts mise à jour régulièrement (la dernière fois en décembre 2005) et qui donne à ces derniers les moyens de se joindre les uns les autres en cas de panne des canaux de communication usuels lors d'une situation d'urgence.

Structure et composition du Comité

Le CCMC publie le présent rapport annuellement afin de renseigner les institutions financières qui participent au marché des changes sur les activités du Comité et sa composition. Les dernières nouvelles concernant les activités du Comité sont affichées dans son site Web (www.cfec.ca), sous les rubriques « Announcements » ou « Minutes ». Ce site contient aussi une liste à jour des membres, des renseignements sur les volumes des opérations de change et les taux de change, des articles présentant un intérêt pour les opérateurs du marché des changes, ainsi que des liens vers les sites Web d'autres comités et organismes de ce marché.

En 2005, un groupe de trois personnes (Susan Gammage, Rob Ogrodnick et Jamie Thorsen) a été chargé de revoir la stratégie de communication du CCMC et de proposer des moyens de l'améliorer. En matière de communication, le Comité a pour objectifs d'informer le public sur les résultats de ses travaux et de promouvoir les pratiques exemplaires qui ont été adoptées au Canada, et qui sont énoncées dans le *Modèle de code de conduite de l'ACI* et le document intitulé *Management of Operational Risk in Foreign Exchange*, publié par le New York Foreign Exchange Committee.

Donnant suite aux recommandations qui ont été approuvées, nous avons notamment entrepris d'ajouter une fonction d'avis électronique dans le site du CCMC, invité les institutions financières à inclure un lien vers le site du Comité dans leurs propres sites Web, et établi des contacts avec diverses associations sectorielles afin de les tenir mieux informées des travaux du CCMC. On cherchera de plus à accroître les échanges avec d'autres comités responsables des marchés des changes, en invitant leurs présidents et secrétaires à assister aux réunions du CCMC de temps à autre. En outre, le Sous-comité d'adhésion du CCMC tentera de faire en sorte qu'au moins un des membres siège aux grands comités du marché des changes d'autres pays.

Quelques changements ont été apportés à la composition du CCMC en 2005. Moti Jungreis, de la firme Valeurs mobilières TD, a remplacé Cliff Feehan; Richard Audet, de la Société Générale, a remplacé Bernard Vives; et George Pickering, de la Banque du Canada, a succédé à Sheryl Kennedy. En outre, Tim Miles, de Garban Intercapital, a pris la relève de Dan Gandy, de Freedom International Brokerage, à titre de représentant des courtiers traditionnels. À la fin de l'année, Russell Lascala, de la Deutsche Bank, a été invité à siéger au comité en tant que second participant non résident. Enfin, au début de 2006, Harry Samuel, de RBC Marchés des Capitaux, a remplacé John Aloisio.

Ayant accepté de nouvelles responsabilités à la Banque du Canada, Sheryl Kennedy a quitté la présidence du CCMC, après quatre années passées à ce titre. Les membres du Comité lui sont reconnaissants du leadership dont elle a fait preuve et du soutien qu'elle leur a témoigné durant cette période. George Pickering a été mis en candidature et nommé au poste de président en septembre.

La contribution de tous les membres aux travaux du CCMC ainsi que de ses sous-comités et groupes de travail est grandement appréciée, et nous tenons à remercier les personnes qui ont quitté le Comité au cours de la dernière année.

George Pickering
Président

Comité canadien du marché des changes
Rapport sur les activités
2005

**Membres du Comité canadien du marché des changes
Janvier 2006**

George Pickering, conseiller (Président)
Banque du Canada, Ottawa

Richard Audet, directeur général et trésorier
Société Générale Valeurs Mobilières, Montréal

Vincent Butkiewicz, vice-président
Banque Nationale du Canada, Montréal

Craig Ellis, directeur général
Marchés mondiaux CIBC, Toronto

Jeff Feig, directeur général
Citigroup, New York

Susan Gammage, vice-présidente à la direction
Reuters America Inc., New York

Sharon Grewal, directrice administrative (Présidente du CCD, membre d'office)
CIBC Marchés mondiaux, Toronto

Moti Jungreis, directeur général
Valeurs mobilières TD, Toronto

Russell Lascala, directeur général
Deutsche Bank, New York

Sandra Lavoratore, chef
Ministère des Finances, Ottawa

Brad Meredith, premier vice-président
Banque HSBC Canada, Toronto

Tim Miles, directeur
Garban Intercapital, Jersey City

Carmen Perricone, vice-présidente (Présidente de l'AMFC, membre d'office)
State Street Canada, Toronto

Bernard Piché, premier vice-président exécutif et trésorier
Banque Laurentienne, Montréal

Harry Samuel, directeur général
RBC Marchés des Capitaux, Londres

Jamie Thorsen, première directrice générale
Banque de Montréal, Chicago

Barry Wainstein, vice-président du conseil
La Banque de Nouvelle-Écosse, Toronto

Rob Ogrodnick, analyste principal (Secrétaire)
Banque du Canada, Toronto

Membres des autres comités Janvier 2005

Comité canadien de déontologie (CCD)

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Sharon Grewal (présidente) | Marchés mondiaux CIBC |
| Cheryl Bell | RBC Marchés des Capitaux |
| Lynn Kennedy | Banque de Montréal/Nesbitt Burns |
| Steve Kent | Valeurs mobilières TD |
| Martin Legault | Banque Nationale du Canada |
| Brendan Luxton | La Banque de Nouvelle-Écosse |
| Brad Meredith | Banque HSBC Canada |
| Tim Miles | Garban Intercapital |
| Rob Ogrodnick | Banque du Canada |
| Carmen Perricone | Présidente, AMFC |
| John Walks | State Street Canada |

Groupe de travail des chefs des opérations (GTCO)

| | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Andrew Karsgaard (président) | State Street Canada |
| Andy Sittambalam (vice-président) | Banque Scotia |
| Becky Alush | Marchés mondiaux CIBC |
| Paul Davidson | Banque HSBC Canada |
| Alain DeMontigny | Banque de Montréal |
| Eugène Januszewski | Banque nationale |
| Sam Jeries | Groupe Financier Banque TD |
| Jean Naphine | RBC Marchés des Capitaux |
| André Richard | Banque Laurentienne |
| Rob Ogrodnick (secrétaire) | Banque du Canada |

Sous-comité d'adhésion

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| George Pickering (président) | Banque du Canada |
| Craig Ellis | Marchés mondiaux CIBC |
| Jamie Thorsen | Banque de Montréal |
| Barry Wainstein | La Banque de Nouvelle-Écosse |

COMITÉ CANADIEN DU MARCHÉ DES CHANGES

Objectifs et organisation

mai 2003

I. Objectifs

Les objectifs du Comité sont les suivants :

- offrir une tribune en vue de favoriser des échanges de vues réguliers sur l'évolution du marché des changes;
- cerner, analyser et commenter certaines questions concernant le marché des changes;
- examiner des questions d'ordre technique ainsi que les procédures et pratiques en vigueur sur le marché des changes et les marchés financiers connexes;
- établir la liaison entre le marché des changes canadien et les organismes ainsi que les institutions officielles travaillant au Canada ou à l'étranger;
- promouvoir, à l'intention des participants au marché, les activités, les décisions et les opinions du Comité, lequel fait office de représentant du marché des changes canadien.

II. Organisation

1. Le Comité est formé de cadres supérieurs d'institutions qui participent activement au marché des changes canadien et au marché du dollar canadien à l'échelle internationale.
2. La composition du Comité doit refléter les intérêts des principaux mainteneurs de marché du dollar canadien sur le marché des changes au Canada et tout autre intérêt des participants au marché qui, de l'avis du sous-comité permanent d'adhésion (décrit ci-après), contribueront favorablement aux travaux du Comité. En outre, le Comité doit compter un représentant des courtiers intermédiaires traditionnels et électroniques, un du ministère des Finances et un de la Banque du Canada. Le Comité peut également comprendre jusqu'à deux représentants non résidents d'importants mainteneurs de marché du dollar canadien établis à l'extérieur du pays.
3. Le président de l'Association des marchés financiers du Canada et celui du Comité canadien de déontologie sont membres d'office du Comité mais n'ont pas droit de vote, à moins qu'ils ne soient déjà membres de plein droit.
4. Un cadre de la Banque du Canada assume la fonction de secrétaire du Comité.

5. Le Comité ne peut compter plus de 16 membres ayant droit de vote, à l'exclusion du secrétaire. Le quorum est atteint lorsque les deux tiers des membres ayant droit de vote sont présents. Les membres ont chacun droit à un vote. Le président ne vote que pour départager les voix. Les membres désignent, au sein de leurs propres organisations, des suppléants qui, dans des circonstances exceptionnelles, les remplaceront aux réunions. Les suppléants doivent être considérés comme des candidats possibles aux postes de membre en cas de vacance.
6. Au départ, le tiers des membres sont nommés pour trois ans, un autre tiers pour deux ans et l'autre tiers pour un an. Par la suite, le mandat est normalement de trois ans pour tous, mais l'adhésion reste toujours au gré du Comité. Pour garantir la cohérence, tous les mandats sont réputés se terminer le 30 avril.
7. Les membres siègent au Comité à titre individuel, dans le but de refléter les intérêts du marché des changes en général plutôt que ceux des organismes qui les emploient.
8. Les membres en exercice élisent un des leurs à la fonction de président et fixent la durée du mandat de ce dernier. Le Sous-comité d'adhésion (voir ci-dessous) recommande les candidats qu'il juge appropriés pour occuper cette fonction.
9. Le Comité se réunit trois fois par an ou plus souvent au besoin. Les membres présents décident à chaque réunion de la date et du lieu de la prochaine réunion.
10. Un sous-comité permanent d'adhésion, composé d'un président, à savoir le représentant de la Banque du Canada, et de trois autres membres choisis par l'ensemble du Comité, trouve et propose de nouveaux membres en fonction de leur notoriété personnelle, de l'étendue de leur expérience et de leur aptitude potentielle à contribuer aux travaux du Comité. Ces trois autres membres remplissent chacun un mandat de trois ans qui se termine une année différente, le 30 avril.
11. Le Comité peut former des comités spéciaux présidés par ses membres pour étudier des questions précises. Des personnes de l'extérieur peuvent être invitées à siéger à ces sous-comités.
12. Le Comité publie un rapport annuel de ses activités qu'il envoie à toutes les institutions financières au Canada qui jouent un rôle actif sur le marché des changes pour leur faire part de ses activités et leur communiquer le nom de ses membres.
13. Le secrétaire prépare et envoie un avis de convocation aux réunions à chacun des membres et des suppléants et leur distribue le procès-verbal des réunions.

COMITÉ CANADIEN DE DÉONTOLOGIE

Document de l'organisation

janvier 2001

Le Comité canadien du marché des changes et l'Association des marchés financiers du Canada parrainent conjointement le Comité canadien de déontologie, créé en 1993.

Mission

Promouvoir un niveau de professionnalisme et d'éthique élevé sur le marché canadien des changes.

Objectifs

1. ***Prôner*** l'amélioration constante des pratiques du marché afin de renforcer la tradition d'auto-réglementation du marché des changes au Canada.
2. Fournir des ressources ***pédagogiques*** qui favorisent la compréhension théorique et pratique du marché des changes et des marchés financiers connexes.
3. ***Résoudre*** les griefs, sur demande, entre deux ou plusieurs membres du milieu des changes ou entre les institutions qu'ils représentent.
4. ***Communiquer*** avec les personnes qui œuvrent sur le marché des changes et les associations professionnelles connexes sur des sujets liés aux pratiques commerciales et au code de déontologie.

Composition

Le Comité se compose d'un maximum de neuf personnes qui sont invitées par le CCMC et l'Association des marchés financiers du Canada à y siéger pour un mandat de deux ans. Le quorum est atteint lorsque la moitié des membres en exercice du Comité sont présents. Le Comité comprend :

1. Le président du CCMC ou son mandataire.
2. Le président de l'Association des marchés financiers du Canada ou son mandataire.
3. Un membre représentant chacun des principaux mainteneurs de marché du dollar canadien sur le marché des changes au Canada.
4. Un représentant du marché des changes à Montréal, un de l'Association des courtiers intermédiaires, un du secteur des banques étrangères et un de la Banque du Canada.

Chaque membre du Comité peut satisfaire à une ou plusieurs des exigences ci-dessus. Un minimum de deux membres devraient aussi siéger au CCMC. Tous les membres devraient avoir une connaissance approfondie du marché des changes canadien, jouir d'une réputation suffisante au sein de la communauté pour inspirer le respect, et être en mesure de contribuer aux travaux du Comité. Traditionnellement, le président sortant de l'Association des marchés financiers du Canada assume la direction du Comité. Si cela s'avère impossible, le Comité choisit le président parmi ses membres.

Règles de procédure du Comité

1. Le Comité se réunit à la demande du président. Les réunions sont informelles, et le Comité fait régulièrement rapport au CCMC. Toute recommandation ou document de travail préparé par le Comité est présenté préalablement au CCMC avant d'être distribué ou divulgué publiquement.
2. Le Comité diffuse les renseignements à l'intention du marché par l'entremise de l'Association des marchés financiers du Canada.

Ce document n'est disponible qu'en anglais.

THE CANADIAN FOREIGN EXCHANGE COMMITTEE LE COMITÉ CANADIEN DU MARCHÉ DES CHANGES

**150 King Street West
Suite 2000
Toronto, Ontario
M5H 1J9**

November 15, 2005

Dear Human Resources Department,

Re: Recommended Minimum Standard of Knowledge for all Personnel Involved in Trading and Sales in the Canadian Foreign Exchange Marketplace

The Canadian Foreign Exchange Committee (CFEC), along with the Canadian Committee for Professionalism (CCFP) and the Financial Markets Association of Canada (FMAC) recommend and communicate best market practices for the Canadian foreign exchange marketplace. The objective of our recommendations is to ensure that the self-regulated Canadian foreign exchange marketplace functions smoothly and with a high degree of professionalism and integrity.

We believe that a key contributor to well functioning professional markets is ensuring that all participants have a sound knowledge of financial markets, including dealing protocol, market terminology, product characteristics (including risk and valuation), and permissible activities. As such, we are recommending that as a best practice, all participants in the Canadian foreign exchange marketplace have a minimum standard of knowledge that is equivalent to the information contained in the ACI Dealing Certificate module. The ACI Dealing Certificate is an educational course offered by ACI-The Financial Markets Association. The courses are developed by global financial markets professionals, supported by an academic partner, University of Reading in London England, and delivered electronically through Prometric testing centres around the globe. More information on ACI-The Financial Markets Association, the Dealing Certificate syllabus and other ACI courses can be found in the Appendix to this letter. All personnel involved in foreign exchange are encouraged to take the ACI Dealing Certificate, and those who do not have the minimum standard of knowledge contained in the Certificate should be required to take it or some other course(s) that cover, at a minimum, the same material.

Further information on implementing this recommended best practice can be obtained by contacting either the Chair of the CCFP, Sharon Grewal, at (416) 594-7686 or the Secretary of the CFEC, Rob Ogrodnick, at (416) 542-1339.

Sincerely,

George Pickering
Chair, CFEC

Sharon Grewal
Chair, CCFP

Carmen Perricone
President, FMAC

Tableau 1
Quelques volumes mensuels du marché des changes en dollars canadiens
Milliards de \$ CAN, janv. 1999 - sep. 2005
Opérations au comptant sec

| | jan | fév | mar | avr | mai | jun | jul | aoû | sep | oct | nov | déc | Total | Var. en % |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----------|
| Avec des clients commerciaux | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 40 | 38 | 44 | 45 | 44 | 52 | 40 | 45 | 46 | | | | | |
| 04 | 41 | 37 | 45 | 43 | 43 | 42 | 39 | 35 | 41 | 40 | 46 | 49 | 502 | -5 |
| 03 | 44 | 44 | 47 | 47 | 50 | 45 | 45 | 35 | 44 | 44 | 39 | 44 | 527 | 3 |
| 02 | 42 | 34 | 46 | 45 | 43 | 40 | 50 | 39 | 42 | 48 | 41 | 42 | 514 | -3 |
| 01 | 47 | 45 | 51 | 44 | 44 | 51 | 43 | 40 | 43 | 43 | 41 | 36 | 528 | -3 |
| 00 | 44 | 41 | 50 | 45 | 42 | 50 | 42 | 44 | 43 | 47 | 47 | 47 | 543 | 19 |
| Avec des institutions financières et institutions s'occupant d'investissement établies à l'étranger | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 109 | 92 | 113 | 102 | 89 | 104 | 95 | 112 | 115 | | | | | |
| 04 | 116 | 109 | 129 | 122 | 110 | 107 | 97 | 96 | 112 | 103 | 115 | 133 | 1349 | -4 |
| 03 | 108 | 102 | 116 | 114 | 124 | 124 | 144 | 103 | 116 | 121 | 113 | 117 | 1403 | 20 |
| 02 | 103 | 84 | 97 | 92 | 102 | 98 | 120 | 89 | 93 | 117 | 88 | 83 | 1166 | 13 |
| 01 | 95 | 90 | 103 | 93 | 83 | 100 | 81 | 79 | 67 | 84 | 90 | 71 | 1035 | 1 |
| 00 | 81 | 92 | 102 | 77 | 88 | 84 | 74 | 82 | 79 | 102 | 85 | 76 | 1022 | -3 |
| Ensemble des opérations avec des clients² | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 160 | 142 | 169 | 159 | 143 | 167 | 144 | 166 | 169 | | | | | |
| 04 | 166 | 156 | 184 | 175 | 165 | 160 | 145 | 140 | 168 | 152 | 171 | 195 | 1974 | -3 |
| 03 | 162 | 154 | 172 | 169 | 183 | 180 | 200 | 148 | 171 | 174 | 161 | 171 | 2045 | 14 |
| 02 | 155 | 126 | 152 | 147 | 154 | 147 | 181 | 137 | 144 | 176 | 136 | 134 | 1789 | 6 |
| 01 | 155 | 146 | 168 | 148 | 136 | 161 | 133 | 127 | 118 | 137 | 140 | 116 | 1683 | -1 |
| 00 | 136 | 147 | 167 | 133 | 139 | 144 | 126 | 134 | 132 | 161 | 141 | 135 | 1695 | 4 |

² Clients commerciaux, institutions s'occupant d'investissement établies au Canada, institutions financières et institutions s'occupant d'investissement établies à l'étranger.

Tableau 2
Quelques volumes mensuel du marché des changes en dollars canadiens
Milliards de \$ CAN, janv. 1999 – sep. 2005
Opération à terme sec

| | vo | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----------|
| | jan | fév | mar | avr | mai | jun | jul | aoû | sep | oct | nov | déc | Total | Var. en % |
| Avec des clients commerciaux | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 25 | 24 | 36 | 25 | 24 | 27 | 23 | 28 | 29 | | | | | |
| 04 | 27 | 28 | 34 | 31 | 25 | 27 | 26 | 28 | 24 | 25 | 28 | 30 | 331 | -7 |
| 03 | 29 | 32 | 34 | 27 | 32 | 27 | 31 | 21 | 29 | 28 | 32 | 33 | 356 | 21 |
| 02 | 26 | 19 | 23 | 25 | 28 | 26 | 30 | 19 | 22 | 30 | 23 | 24 | 295 | -5 |
| 01 | 31 | 24 | 30 | 25 | 25 | 35 | 27 | 23 | 25 | 23 | 27 | 18 | 312 | 13 |
| 00 | 22 | 19 | 25 | 21 | 23 | 23 | 17 | 23 | 23 | 29 | 28 | 27 | 277 | 18 |
| Ensemble des opérations avec des clients³ | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 55 | 49 | 63 | 51 | 50 | 53 | 49 | 50 | 54 | | | | | |
| 04 | 48 | 50 | 58 | 55 | 50 | 55 | 46 | 47 | 50 | 44 | 57 | 61 | 622 | -1 |
| 03 | 52 | 51 | 53 | 47 | 55 | 49 | 57 | 44 | 53 | 51 | 58 | 57 | 627 | 20 |
| 02 | 49 | 34 | 43 | 41 | 49 | 48 | 49 | 34 | 38 | 56 | 42 | 40 | 521 | -9 |
| 01 | 59 | 50 | 54 | 45 | 43 | 59 | 43 | 46 | 41 | 41 | 52 | 39 | 572 | 8 |
| 00 | 39 | 39 | 50 | 42 | 42 | 43 | 35 | 39 | 42 | 55 | 53 | 50 | 528 | 10 |

³ Clients commerciaux, institutions s'occupant d'investissement établies au Canada, institutions financières et institutions s'occupant d'investissement établies à l'étranger.

Tableau 3
Quelques volumes mensuels du marché des changes en dollars canadiens
Milliards de \$ CAN, janv. 1999 - sep. 2005

Opérations interbancaires, swaps de devises et total des opérations

| | jan | fév | mar | avr | mai | jun | jul | aoû | sep | oct | nov | déc | Total | Var. en % |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----------|
| Avec des banques canadiennes (opérations interbancaires), au comptant sec et à terme sec | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 32 | 30 | 58 | 30 | 30 | 33 | 28 | 40 | 33 | | | | | |
| 04 | 34 | 34 | 39 | 37 | 33 | 34 | 35 | 28 | 34 | 32 | 36 | 42 | 418 | -9 |
| 03 | 38 | 37 | 39 | 37 | 40 | 39 | 42 | 32 | 37 | 40 | 33 | 45 | 460 | -8 |
| 02 | 42 | 36 | 40 | 46 | 50 | 39 | 49 | 38 | 37 | 46 | 41 | 37 | 501 | -7 |
| 01 | 58 | 48 | 60 | 51 | 42 | 51 | 37 | 38 | 36 | 41 | 47 | 31 | 541 | -9 |
| 00 | 52 | 54 | 53 | 50 | 51 | 47 | 42 | 42 | 44 | 55 | 55 | 50 | 594 | -11 |
| Ensemble des swaps de devises | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 483 | 495 | 604 | 572 | 518 | 662 | 575 | 614 | 708 | | | | | |
| 04 | 500 | 463 | 573 | 544 | 539 | 520 | 442 | 485 | 541 | 564 | 527 | 590 | 6289 | -8 |
| 03 | 564 | 560 | 623 | 535 | 528 | 579 | 613 | 502 | 510 | 630 | 570 | 608 | 6823 | 6 |
| 02 | 541 | 435 | 493 | 536 | 527 | 518 | 623 | 600 | 543 | 562 | 565 | 498 | 6442 | -1 |
| 01 | 583 | 473 | 616 | 549 | 562 | 552 | 494 | 525 | 542 | 527 | 527 | 544 | 6494 | 10 |
| 00 | 471 | 514 | 596 | 451 | 505 | 529 | 420 | 440 | 453 | 492 | 513 | 523 | 5908 | -10 |
| TOTAL (opérations au comptant sec et à terme sec et des swaps de devises) | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | 730 | 716 | 915 | 812 | 741 | 915 | 796 | 870 | 964 | | | | | |
| 04 | 748 | 703 | 854 | 811 | 787 | 769 | 668 | 700 | 793 | 792 | 791 | 888 | 9303 | -7 |
| 03 | 816 | 802 | 887 | 788 | 806 | 847 | 912 | 726 | 771 | 895 | 822 | 881 | 9955 | 8 |
| 02 | 787 | 631 | 728 | 770 | 780 | 752 | 902 | 809 | 762 | 840 | 784 | 709 | 9253 | 0 |
| 01 | 855 | 717 | 898 | 793 | 783 | 823 | 707 | 736 | 737 | 746 | 766 | 730 | 9290 | 6 |
| 00 | 698 | 754 | 866 | 676 | 737 | 763 | 623 | 655 | 671 | 763 | 762 | 758 | 8725 | -7 |

Comité canadien du marché des changes
Enquête semestrielle sur le volume
des opérations de change
Octobre 2005

Février 2006

Table des matières

Sommaire des données relatives au volume des opérations ? octobre 2005

| | |
|-----------|--|
| Tableau 1 | Volume des opérations de change traditionnelles au Canada - Synthèse des résultats des enquêtes |
| Tableau 2 | Volume des options de gré à gré conclues sur le marché des produits dérivés au Canada - Synthèse des résultats des enquêtes |
| Tableau 3 | Volume total des opérations de change déclarées au Canada |
| Tableau 4 | Volume des opérations de change traditionnelles déclarées au Canada, par instrument et par contrepartie - Synthèse des résultats des enquêtes |
| Tableau 5 | Volume des opérations de change traditionnelles au Canada, par monnaie - Synthèse des résultats des enquêtes |
| Tableau 6 | Volume des opérations de change déclarées au Canada, par échéance |
| Tableau 7 | Modes d'exécution |

Tableau 1 : Volume des opérations de change traditionnelles au Canada
Synthèse des résultats des enquêtes
 En milliards de dollars É.-U.

| | Volume des opérations de change traditionnelles | | | Nombre de jours ouvrables | Volume quotidien total moyen | Variation en pourcentage |
|-----------|---|-------------|-------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | Au comptant | À terme sec | Swaps de taux de change | | | |
| Oct. 2005 | 261,0 | 81,6 | 667,2 | 20 | 50,5 | |

Tableau 2 : Volume des opérations de gré à gré conclues sur le marché des produits dérivés au Canada
Synthèse des résultats des enquêtes
 Volume moyen quotidien (en milliards de dollars É.-U.)

| | Produits dérivés de change | | | Nombre de jours ouvrables | Volume quotidien total moyen | Variation en pourcentage |
|-----------|----------------------------|---------|-------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | Swaps de devises | Options | Total | | | |
| Oct. 2005 | 13,0 | 55,2 | 68,2 | 20 | 3,4 | |

Tableau 3 : Volume total des opérations de change déclarées au Canada
En millions de dollars É.-U.

| Instrument et contrepartie | \$ CAN contre \$ É.-U. | | \$ É.-U. contre monnaies autres que \$ CAN | | \$ CAN contre monnaies autres que \$ É.-U. | | Toutes les autres paires de monnaies | | Toutes les monnaies | |
|--------------------------------|------------------------|-------------|--|-------------|--|-------------|--------------------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| | Oct. 2005 | Hausse en % | Oct. 2005 | Hausse en % | Oct. 2005 | Hausse en % | Oct. 2005 | Hausse en % | Oct. 2005 | Hausse en % |
| Opérations au comptant | 116 167 | | 114 221 | | 13 930 | | 16 642 | | 260 960 | |
| Établissements déclarants | 15 334 | | 7 610 | | 707 | | 695 | | 24 347 | |
| Autres négociants | 60 568 | | 88 045 | | 6 576 | | 14 478 | | 169 667 | |
| Autres inst. fin. | 17 787 | | 13 193 | | 3 751 | | 1 139 | | 35 870 | |
| Clients non financiers | 22 478 | | 5 373 | | 2 896 | | 330 | | 31 077 | |
| Opérations à terme sec | 35 935 | | 30 553 | | 11 317 | | 3 214 | | 81 637 | |
| Établissements déclarants | 479 | | 380 | | 88 | | 66 | | 1 013 | |
| Autres négociants | 6 426 | | 14 544 | | 1 561 | | 1 863 | | 24 394 | |
| Autres inst. fin. | 16 103 | | 11 157 | | 8 152 | | 937 | | 36 349 | |
| Clients non financiers | 12 927 | | 4 472 | | 2 134 | | 348 | | 19 881 | |
| Swaps de taux de change | 405 839 | | 222 161 | | 36 887 | | 2 323 | | 667 210 | |
| Établissements déclarants | 51 066 | | 19 336 | | 1 283 | | 37 | | 71 722 | |
| Autres négociants | 231 659 | | 151 322 | | 17 028 | | 686 | | 400 695 | |
| Autres inst. fin. | 79 470 | | 30 863 | | 15 972 | | 920 | | 127 225 | |
| Clients non financiers | 43 643 | | 20 641 | | 2 604 | | 680 | | 67 568 | |
| Total - établissements | 365 532 | | 281 238 | | 27 243 | | 17 826 | | 691 838 | |
| Établissements déclarants | 66 879 | | 27 327 | | 2 078 | | 798 | | 97 082 | |
| Autres | 298 653 | | 253 911 | | 25 165 | | 17 028 | | 594 756 | |
| Total - clients | 192 409 | | 85 697 | | 35 510 | | 4 352 | | 317 969 | |
| Institutions financières | 113 360 | | 55 212 | | 27 876 | | 2 995 | | 199 444 | |
| Clients non financiers | 79 049 | | 30 485 | | 7 634 | | 1 357 | | 118 525 | |
| Volume total | 557 941 | | 366 935 | | 62 753 | | 22 178 | | 1 009 80 | |
| <i>Swaps de devises</i> | 7 839 | | 3 806 | | 561 | | 768 | | 12 974 | |
| <i>Options de gré à gré</i> | 34 310 | | 17 150 | | 2 648 | | 1 347 | | 55 191 | |

Tableau 4 : Volume des opérations de change traditionnelles déclarées au Canada, par instrument et par contrepartie
Synthèse des résultats des enquêtes
En milliards de dollars É.-U. (et ventilation en pourcentage)

| | Instrument | | | | | | Contrepartie | | | | | | | |
|-----------|-------------|--------|-------------|-------|-------------------------|--------|----------------|-------|--------|--------|--------------------------|--------|------------------------|--------|
| | Au comptant | | À terme sec | | Swaps de taux de change | | Établissements | | | | Clients | | | |
| | | | | | | | Déclarants | | Autres | | Institutions financières | | Clients non financiers | |
| Oct. 2005 | 261 | (25,8) | 82 | (8,1) | 667 | (66,1) | 97 | (9,6) | 595 | (58,9) | 199 | (19,8) | 119 | (11,7) |

Tableau 5 : Volume des opérations de change traditionnelles au Canada, par monnaie
Synthèse des résultats des enquêtes
Ventilation en pourcentage

| Monnaie | Octobre 2005 |
|----------------------------------|---------------------|
| Dollar É.-U. | 91,6 |
| Dollar canadien | 61,5 |
| Euro | 16,7 |
| Yen | 6,3 |
| Livre sterling | 5,6 |
| Franc suisse | 3,2 |
| Dollar australien | 3,3 |
| Autres monnaies | 11,8 |
| Toutes les monnaies ¹ | 200,0 |

(1) Comme chaque opération de change porte sur une paire de monnaies, la somme de toutes les opérations déclarées donne nécessairement 200 %.

Tableau 6 : Volume des opérations de change déclarées au Canada, par échéance^a
En millions de dollars É.-U.

| Instrument | Octobre 2005 | |
|--------------------------------|----------------|------------------|
| | Montant | Ventilation en % |
| Opérations à terme sec | | |
| Jusqu'à un mois | 58 583 | 70,9 |
| D'un mois à un an | 22 251 | 26,9 |
| Plus d'un an | 1 817 | 2,2 |
| Total | 82 650 | 100,0 |
| Swaps de taux de change | | |
| Jusqu'à un mois | 592 838 | 80,2 |
| D'un mois à un an | 139 384 | 18,9 |
| Plus d'un an | 6 711 | 0,9 |
| Total | 738 932 | 100,0 |
| Options de gré à gré | | |
| Jusqu'à un mois | 30 166 | 52,4 |
| D'un mois à un an | 18 777 | 32,6 |
| Plus d'un an | 8 648 | 15,0 |
| Total | 57 591 | 100,0 |

a. Données non corrigées pour supprimer le double comptage.

**Tableau 7 : Modes d'exécution
Ventilation en pourcentage**

| Classification | Modes d'exécution destinés aux négociants | | | Modes d'exécution destinés aux clients | | | TOTAL |
|--|---|-----------------------|-----------------------|--|-------------------------------------|--------------------------|-------|
| | Négociation en ligne | Courtage électronique | Courtage traditionnel | Négociation en ligne | Plateformes exclusives à une banque | Plateformes multibanques | |
| Par paire de monnaies: | | | | | | | |
| Dollars canadiens contre | | | | | | | |
| USD | 19 | 28 | 19 | 32 | 0 | 1 | 100 |
| Autres | 22 | 18 | 0 | 56 | 1 | 3 | 100 |
| Dollars É.-U. contre | | | | | | | |
| EUR | 13 | 46 | 14 | 25 | 0 | 2 | 100 |
| JPY | 17 | 37 | 15 | 31 | 0 | 0 | 100 |
| GBP | 15 | 43 | 18 | 24 | 0 | 1 | 100 |
| Total - paires de monnaies | 18 | 32 | 16 | 32 | 0 | 1 | 100 |
| Par instrument: | | | | | | | |
| Opérations au comptant | 12 | 46 | 7 | 32 | 1 | 1 | 100 |
| Opérations à terme sec | 13 | 10 | 2 | 67 | 0 | 7 | 100 |
| Swaps de taux de change | 19 | 31 | 22 | 26 | 0 | 1 | 100 |
| Options | 41 | 0 | 7 | 52 | 0 | 0 | 100 |
| Swaps de devises | 27 | 19 | 0 | 54 | 0 | 0 | 100 |
| Total des instruments | 18 | 32 | 16 | 32 | 0 | 1 | 100 |
| Par contrepartie: | | | | | | | |
| Avec des établissements déclarants | 32 | 42 | 25 | 1 | 0 | 0 | 100 |
| Avec d'autres négociants | 20 | 43 | 19 | 18 | 0 | 1 | 100 |
| Avec d'autres institutions financières | 4 | 0 | 1 | 90 | 1 | 4 | 100 |
| Avec des clients non financiers | 0 | 1 | 3 | 92 | 2 | 2 | 100 |
| Total des contreparties | 18 | 32 | 16 | 32 | 0 | 1 | 100 |